Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_f28da0b9560fcd3b108b

SHA-256: f28da0b9560fcd3b108bcbf013676963eda08e8edaea36052197f68746ee5f28

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Technická dokumentace	Technische documentatie
CZ	CZ
Krbová kamna	Openhaardkachel
0435315201400e	0435315201400e
Technická dokumentace	Technische documentatie
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Úvod	Invoering
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	De beschrijving van de verwarming bevat gedetailleerde informatie over de constructie, technische specificaties en werking van de verwarming. Wij raden u aan deze informatie zorgvuldig te lezen. Dit helpt u mogelijke fouten tijdens de installatie en het gebruik te voorkomen.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Gedetailleerde installatie- en bedieningsinstructies vindt u in de algemene gebruiksaanwijzing (meegeleverd).
Poznámky v textu	Aantekeningen in de tekst
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	De belangrijkste waarschuwingen zijn die met de aanduiding WAARSCHUWING. Waarschuwingen met de aanduiding WAARSCHUWING attenderen u op een ernstig risico op schade aan de verwarming of letsel.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	De waarschuwing op het briefje wijst u op mogelijke schade aan uw verwarming.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Een melding met de titel 'Belangrijk' attendeert u op informatie die belangrijk is voor de werking van uw verwarming.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Deze notitie vestigt uw aandacht op informatie die belangrijk is voor de algemene werking van uw verwarming.

Oorspronkelijke pagina 3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Obsah	Inhoud
CZ	CZ
Obsah	Inhoud
1. Technický popis 1	1. Technische beschrijving 1
1.1. Glow..... 1	1.1 . Glow 1
1.2. Ember 2	1.2. Ember 2
1.3. Orba..... 3	1.3. Orba..... 3
2. Seznam náhradních dílů 4	2. Onderdelenlijst 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4	2.1. Overzicht van het Glow-model 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba..... 6	2.2. Algemene analyse van het Ember/Orba-model..... 6
2.3. Detail A1..... 8	2.3. Detail A1..... 8
3. Easy control 9	3. Eenvoudige bediening 9
4. Záměna přívodu vzduchu 10	4. Vervanging van de luchttoevoer 10
5. Záměna kouřovodu 11	5. Het rookgasafvoerkanaal vervangen 11
5.1. Glow..... 11	5.1. Glow..... 11
5.2. Ember 12	5.2 . Ember 12
5.3. Orba.....13	5.3 . Orba 13
6. Připojení na koncentrický komín.....14	6. Aansluiting op een concentrische schoorsteen.....14
6.1. Montážní návod.....15	6.1. Montage-instructies.....15

Oorspronkelijke pagina 8

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
20	20
19	19
19	19
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
11	11
A1	A1
CZ	CZ
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Lijst met reserveonderdelen
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow	2.1. Algemene analyse van het Glow-model
18	18
22	22
21	21
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Číslo zboží	Artikelnummer
Celkový rozstřel modelu Glow	Overzichtsfoto van het Glow-model
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vuurkastdeur (set)/zwart
1 ks	1 stuk
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Onderkant/zwart
1 ks	1 stuk
0435315105260	0435315105260
1	1
Popelník	Asbakje
1 ks	1 stuk
0494015005603	0494015005603
2	2
4	4

Oorspronkelijke pagina 9

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Rošt	Rooster
1 ks	1 stuk
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Achterkant (30x274x366,2)
1 ks	1 stuk
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Rechterzijde (26x382,2x159,7)
1 ks	1 stuk
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Rechterachterzijde (28x89,5x373,5)
1 ks	1 stuk
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Linkerachterzijde (28x89,5x373,5)
1 ks	1 stuk
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Linkerzijde (26x382,2x159,7)
1 ks	1 stuk
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Onderste scherm (vermiculiet)
1 ks	1 stuk
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Bovenste zeef (vermiculiet)
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Controllerhendel
1 ks	1 stuk
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Deurveer
1 ks	1 stuk
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Externe luchtinlaat/zwart
1 ks	1 stuk
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu/černá	Luchtinlaatplug/zwart
1 ks	1 stuk
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Nivelleervoet
4 ks	4 stuks
15	15
0494015005090	0494015005090
Kryt boční levý/černá	Zijdeksel links/zwart
1 ks	1 stuk
16	16
0435315305120	0435315305120
Kryt boční pravý/černá	Zijdeksel rechts/zwart
1 ks	1 stuk
0435315305110	0435315305110
17	17
Zadní kryt/černá	Achterkant/zwart
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
18	18
0435315005130	0435315005130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Rookgasafdichting 8x2 mm
19	19
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Rook/zwart
1 ks	1 stuk
20	20
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Rookkanaalstop/zwart
1 ks	1 stuk
0494015005030	0494015005030
21	21
Víko/černá	Deksel/zwart
1 ks	1 stuk
22	22
0494015205800	0494015205800
CZ	CZ
5	5

Oorspronkelijke pagina 10

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
18	18
16a	16a
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
16a	16a
11	11
CZ	CZ
A1	A1
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	2.2. Algemene analyse van het Ember/Orba-model
28	28
19	19
23a	23a
23	23
22	22
21	21
20	20

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
20	20
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	Algemene vergelijking van de Ember/Orba-modellen
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vuurkastdeur (set)/zwart
1 ks	1 stuk
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Onderkant/zwart
1 ks	1 stuk
0435315005260	0435315005260
1	1
6	6

Oorspronkelijke pagina 11

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Popelník	Asbakje
1 ks	1 stuk
0494015005603	0494015005603
2	2
Rošt	Rooster
1 ks	1 stuk
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Achterkant (30x274x366,2)
1 ks	1 stuk
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Rechterzijde (26x382,2x159,7)
1 ks	1 stuk
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Rechterachterzijde (28x89,5x373,5)
1 ks	1 stuk
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Linkerachterzijde (28x89,5x373,5)
1 ks	1 stuk
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Linkerzijde (26x382,2x159,7)
1 ks	1 stuk
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Onderste scherm (vermiculiet)
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Bovenste zeef (vermiculiet)
1 ks	1 stuk
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Controllerhendel
1 ks	1 stuk
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Deurveer
1 ks	1 stuk
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Externe luchtinlaat/zwart
1 ks	1 stuk
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu	Luchtinlaatplug
1 ks	1 stuk
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Nivelleervoet
4 ks	4 stuks
0494015005090	0494015005090
15	15
Kryt boční levý/černá	Zijdeksel links/zwart
1 ks	1 stuk
16	16
0494015015120	0494015015120
Boční obklad keramika/matná bílá	Zijbekleding keramiek/mat wit
2 ks	2 stuks

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
16a	16a
0494015315170	0494015315170
Boční obklad keramika/matná písková	Zijbekleding keramiek/mat zand
2 ks	2 stuks
16a	16a
0494015325170	0494015325170
Kryt boční pravý/černá	Zijdeksel rechts/zwart
1 ks	1 stuk
0494015015110	0494015015110
17	17
Kryt horní/černá	Bovenkant afdekken/zwart
1 ks	1 stuk
18	18
0435315005270	0435315005270
Zadní kryt/černá	Achterkant/zwart
1 ks	1 stuk
19	19
0435315105130	0435315105130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Rookgasafdichting 8x2 mm
20	20
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Rook/zwart
1 ks	1 stuk
21	21
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Rookkanaalstop/zwart
1 ks	1 stuk
0494015005030	0494015005030
22	22
CZ	CZ
Víko/černá	Deksel/zwart

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
1 ks	1 stuk
23	23
0494015205800	0494015205800
Keramické víko/matná bílá	Keramisch deksel/mat wit
1 ks	1 stuk
23a	23a
0494015315173	0494015315173
Keramické víko/matná písková	Keramisch deksel/mat zand
1 ks	1 stuk
23a	23a
0494015325173	0494015325173
Keramické víčko/matná bílá	Keramisch deksel/mat wit
1 ks	1 stuk
28	28
0494015315174	0494015315174
Keramické víčko/matná písková	Keramisch deksel/mat zand
1 ks	1 stuk
28	28
0494015325174	0494015325174
7	7

Oorspronkelijke pagina 12

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
24	24
2.3. Detail A1	2.3. Detail A1
27	27
A1.1.	A1.1.
26	26
25	25
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A1	Detail A1
Držák skla — set/černá	Glazenhouder — set/zwart
1 ks	1 stuk
A1.1.	A1.1.
0494015305301	0494015305301
CZ	CZ
Madlo dveří/černá	Deurgreep/zwart
1 ks	1 stuk
24	24
0435315005370	0435315005370
Těsnící šňůra dveří 16 mm	Deurafdichtingskoord 16 mm
25	25
2200 mm	2200 mm
0040300160005	0040300160005
Těsnící šňůra skla 13 mm	Glasafdichtingskoord 13 mm
26	26
1500 mm	1500 mm
0040300130005	0040300130005
Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	Hittebestendig glas (4x323x450 R335)
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
27	27
0435315005321	0435315005321
8	8

Oorspronkelijke pagina 13

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Easy control	Eenvoudige bediening
B	B
CZ	CZ
C	C
3. Easy control	3. Eenvoudige bediening
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Regeling van alle drie de luchtinlaten - primair, secundair en tertiair - met slechts één regelaar.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).	1. De regelaar staat in de ontstekingsstand (Fig. A). Alle drie de luchtinlaten (primair, secundair, tertiair) zijn open.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. De Easy control-regelaar in de verwarmingsmodus zetten (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. De regelaar staat in de stand die is bedoeld voor het afsluiten van de luchtinlaten (fig. C). Geen enkele inlaat is open (primair, secundair, tertiair). Deze stand wordt alleen gebruikt wanneer de kachel niet in werking is, nadat het verwarmingsproces is voltooid.
VAROVÁNÍ	WAARSCHUWING
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Tijdens het verwarmingsproces mogen de luchtinlaten niet worden afgesloten (fig. C)! In extreme gevallen kan er een explosie in de kachel plaatsvinden, met als gevolg dat glas breekt, gloeiende kooltjes door de ruimte vliegen en er brand ontstaat.
A	A
START	BEGIN
0%	0%
50%	50%
100%	100%
9	9

Oorspronkelijke pagina 15

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Záměna kouřovodu	Vervanging van de rookgasafvoerbuis
1	1
4	4
3	3
2	2
4	4
CZ	CZ
5. Záměna kouřovodu	5. Vervanging van de rookgasafvoerbuis
5.1. Glow	5.1. Glow
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
2	2
3	3
Poznámka	Opmerking
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	De dekseldop (pos. 1) behoort tot de standaardaccessoires die bij de kachel worden geleverd.
11	11

Oorspronkelijke pagina 16

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Záměna kouřovodu	Vervanging van de rookgasafvoerbuis
2	2
4	4
3	3
CZ	CZ
5.2. Ember	5.2. Ember
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
4	4
Poznámka	Opmerking
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	De dekseldop (pos. 1) behoort tot de standaardaccessoires die bij de kachel worden geleverd.
12	12

Oorspronkelijke pagina 17

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Záměna kouřovodu	Vervanging van de rookgasafvoerbuis
1	1
4	4
2	2
5	5
4	4
CZ	CZ
5.3. Orba	5.3. Orba
7	7
2	2
1	1
6	6
1	1
2	2
3	3
1	1
3	3
2	2
Poznámka	Opmerking
Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	Het keramische deksel en de steun (positie 1 en 2) behoren tot de standaardaccessoires die bij de kachel worden geleverd.
13	13

Oorspronkelijke pagina 18

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Připojení na koncentrický komín	Aansluiting op een concentrische schoorsteen
6. Připojení na koncentrický komín	6. Aansluiting op een concentrische schoorsteen
Poznámka	Opmerking
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.	De Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba kachels kunnen worden aangesloten op een concentrisch tweelaags schoorsteensysteem. Dit systeem zorgt voor zowel de afvoer van rookgassen als de aanvoer van verse verbrandingslucht via één schoorsteenbuis. Deze aansluiting biedt de gebruiker meer vrijheid bij het kiezen van de locatie van de kachel, omdat er geen rekening hoeft te worden gehouden met de luchttoevoer aan de onderkant van de kachel. Bovendien verkleint deze aansluiting de minimale veiligheidsafstanden van de kachel tot brandbare muren of andere brandbare objecten aanzienlijk, tot de minimumwaarden (zie onderstaande tabellen).
Pozice	Positie
A	A
50	50
B	B
250	250
950	950
C	C
A	A
50	50
B	B
250	250
B1	B1
150	150
950	950
C	C
CZ	CZ
B2	B2
120	120
C	C
950	950
14	14

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Vzdálenost (mm)	Afstand (mm)

Oorspronkelijke pagina 19

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Připojení na koncentrický komín	Aansluiting op een concentrische schoorsteen
4	4
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
5	5
CZ	CZ
15	15
6.1. Montážní návod	6.1. Montage-instructies
Poznámka	Opmerking
Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).	Voor het Orba-kachel is het nodig om het deksel te vervangen door een metalen deksel (productnr. 0494015205800).

Oorspronkelijke pagina 20

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
3	3
6	6
Připojení na koncentrický komín	Aansluiting op een concentrische schoorsteen
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Těsnící šňůra 8x2 mm	Afdichtkoord 8x2 mm
1	1
630 mm	630 mm
Není součástí do-	Het maakt geen deel uit van de
dávky, č. zboží	batches, artikelnr.
Hrdlo D200 mm	Keeldiameter D200 mm
1 ks	1 stuk
2	2
Podložka 5,3 DIN 125	Ring 5.3 DIN 125
3	3
4 ks	4 stuks
Šroub M5x16 DIN 933	Schroef M5x16 DIN 933
0494015006025	0494015006025
4 ks	4 stuks
4	4
Stínění	Afscherming
1 ks	1 stuk
5	5
Záslepka přívodu vzduchu	Luchtinlaatplug
6	6
1 ks	1 stuk
CZ	CZ
16	16

HAAS + SOHN

Glow / Ember / Orba

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04353152014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Glow 1
1.2. Ember 2
1.3. Orba 3

2. Seznam náhradních dílů 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba 6
2.3. Detail A1 8

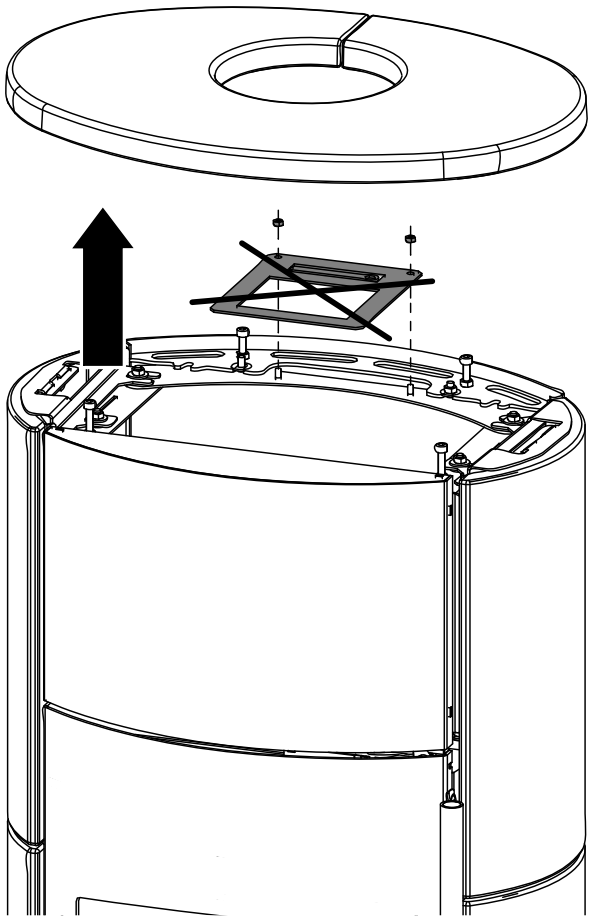
3. Easy control 9

4. Záměna přívodu vzduchu 10

5. Záměna kouřovodu 11
5.1. Glow 11
5.2. Ember 12
5.3. Orba 13

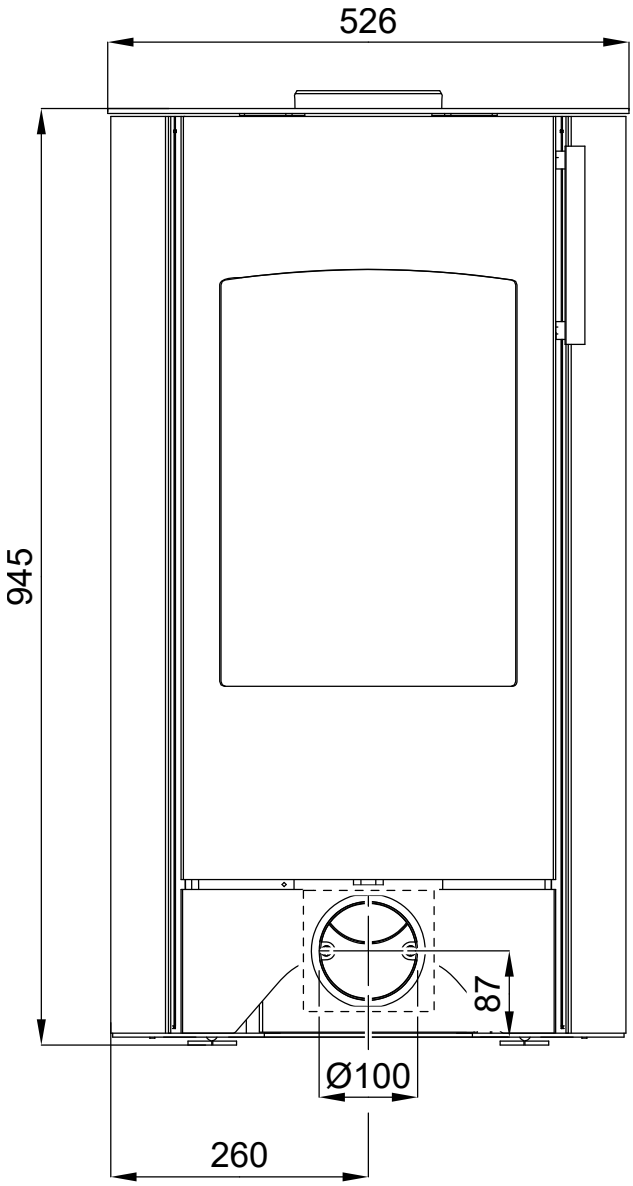
6. Připojení na koncentrický komín 14
6.1. Montážní návod 15

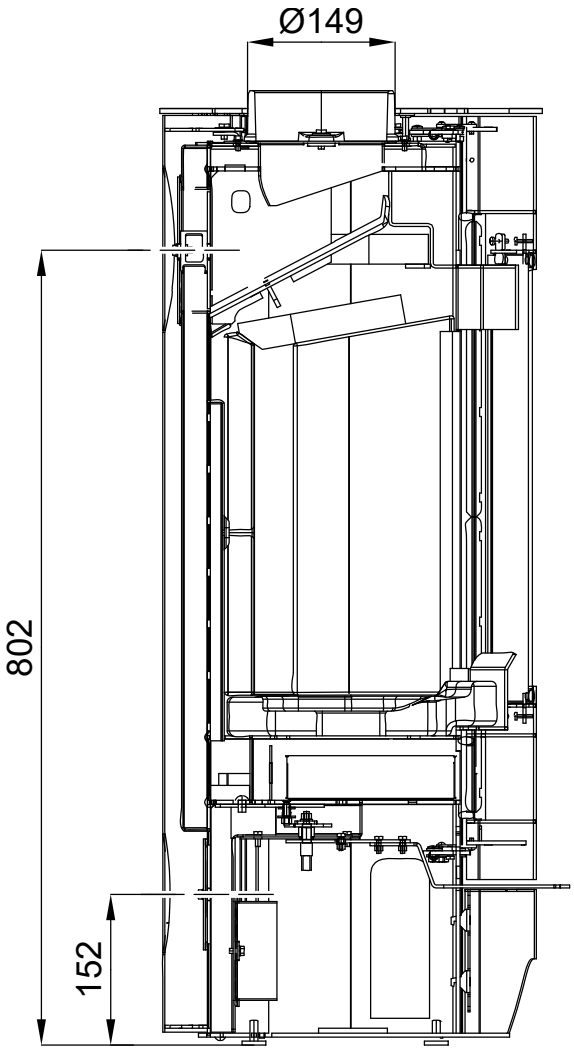
Orba

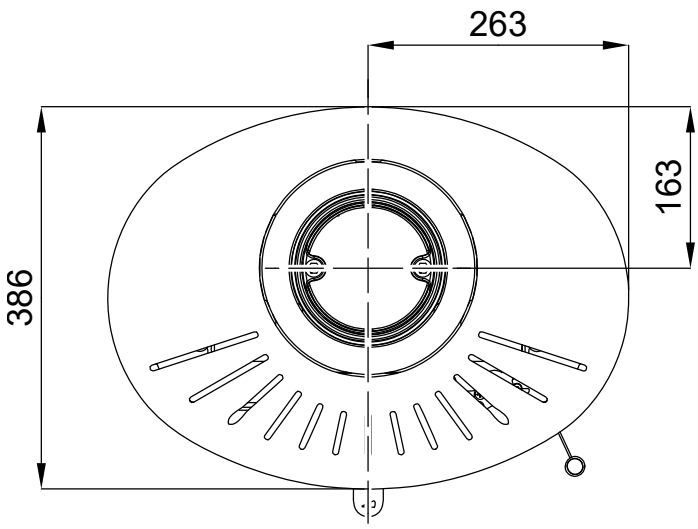


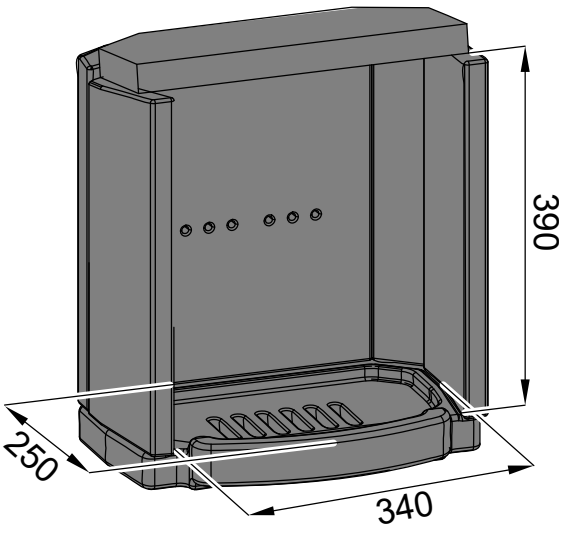
1. Technický popis

1.1. Glow

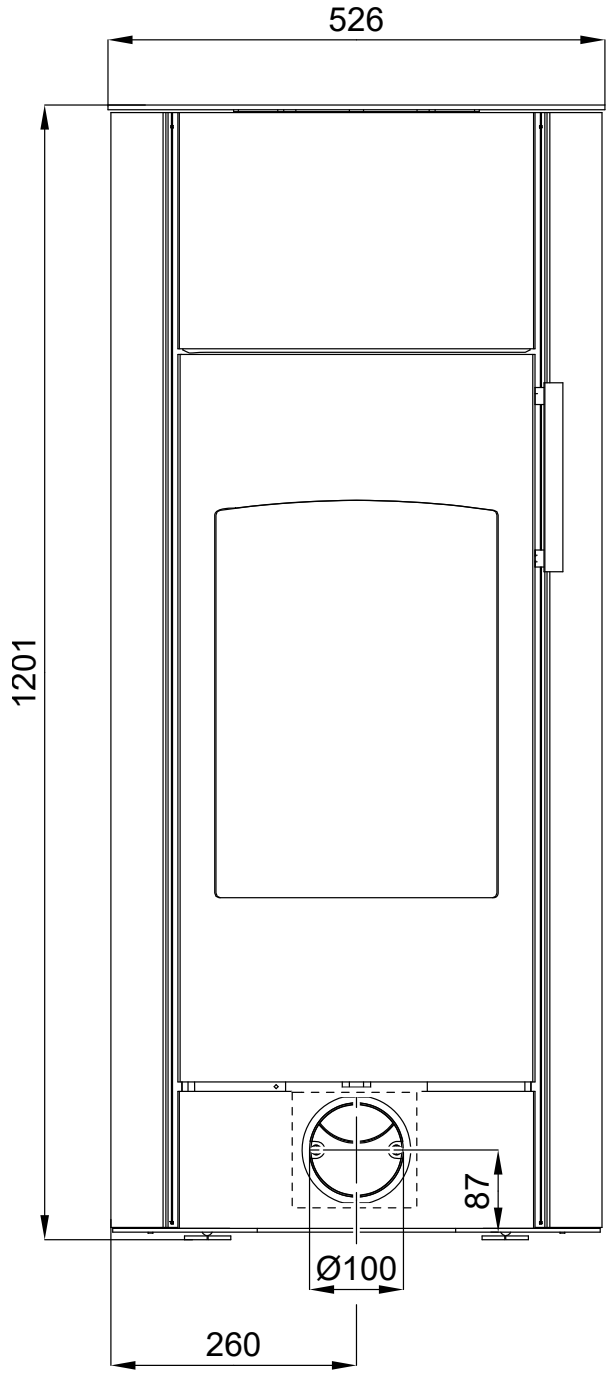


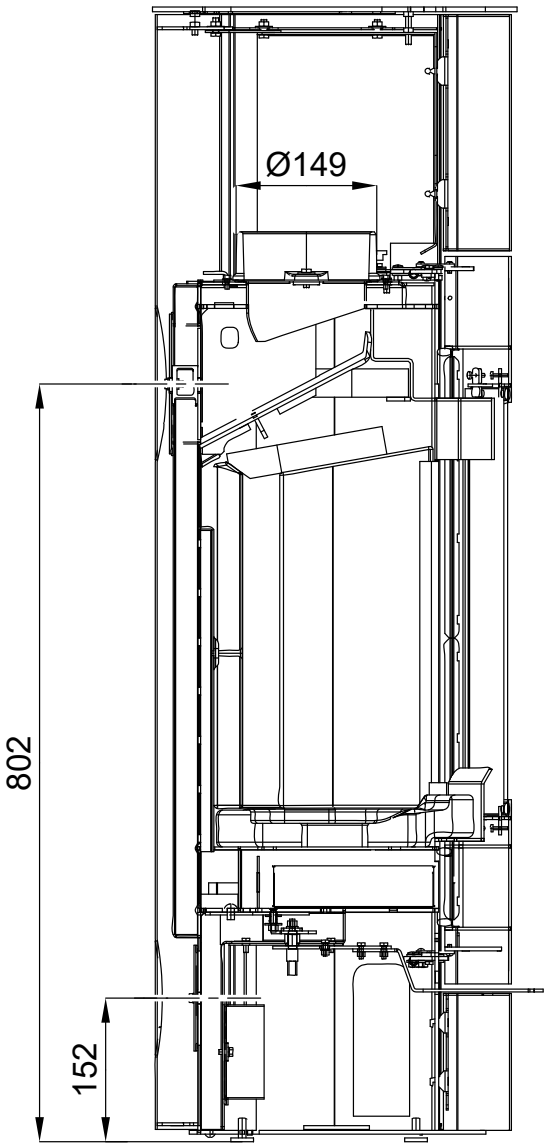


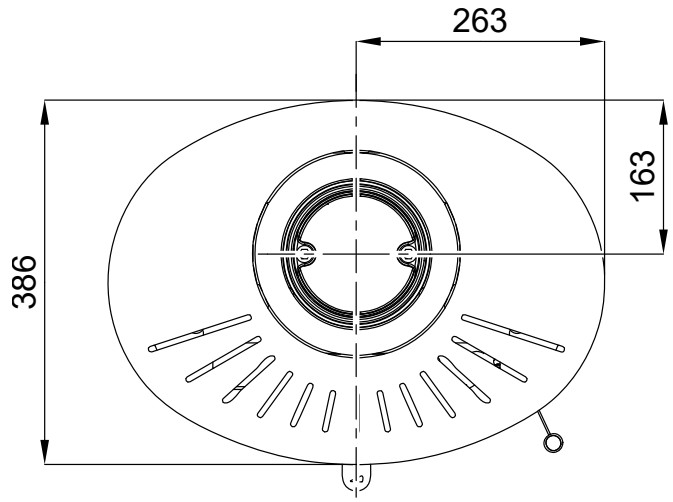


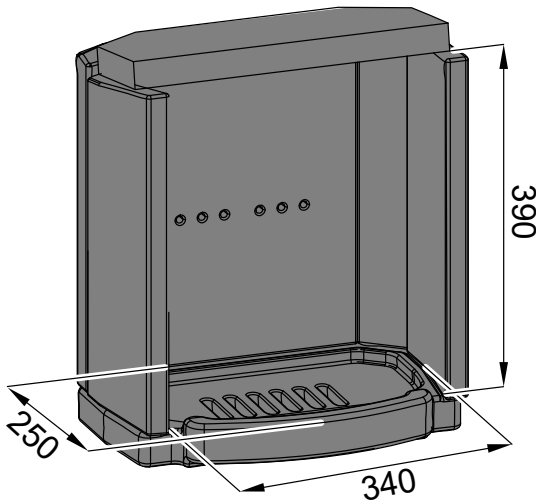


1.2. Ember

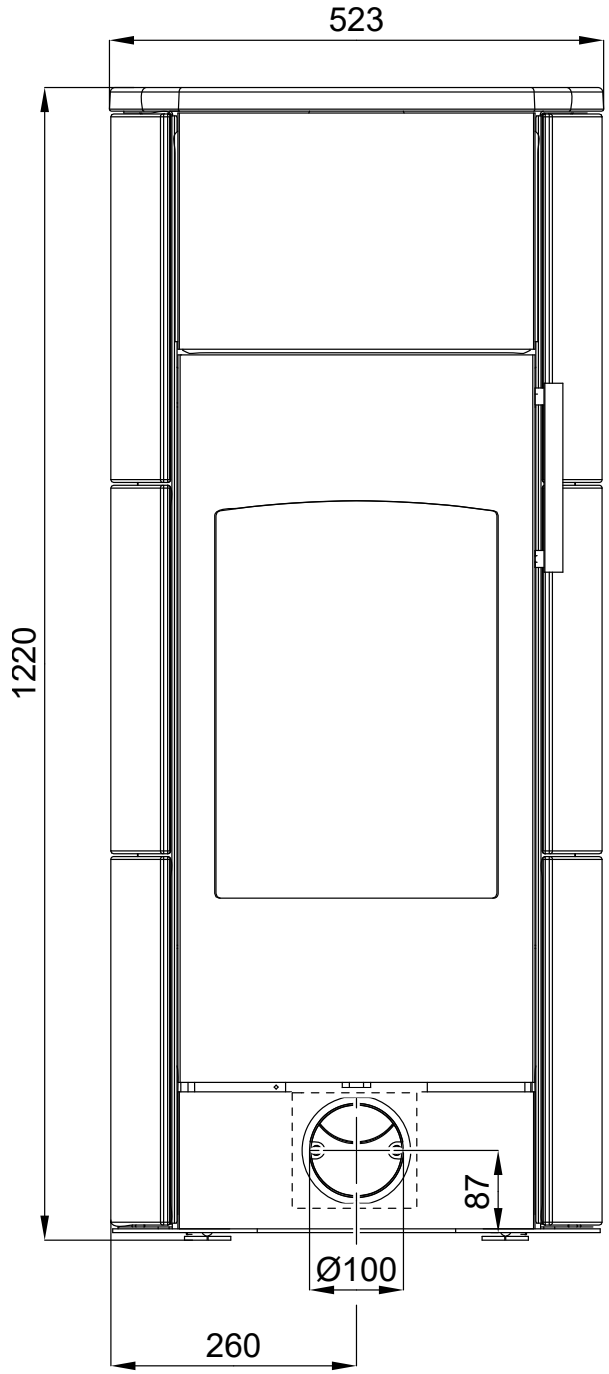


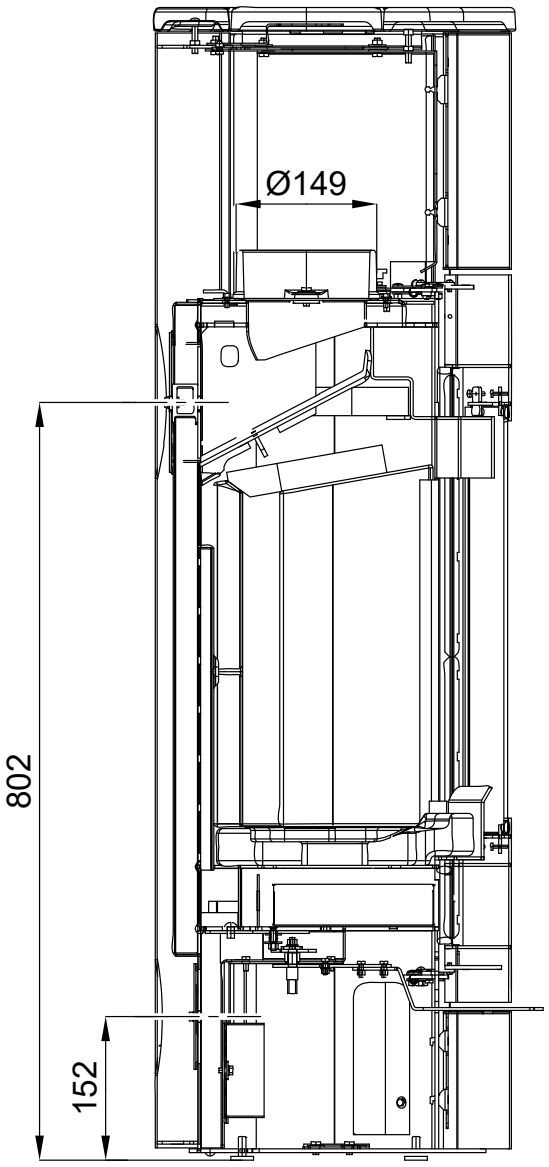


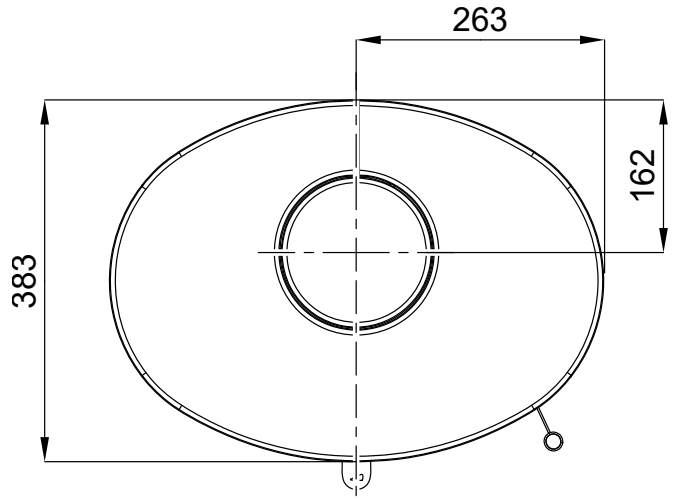


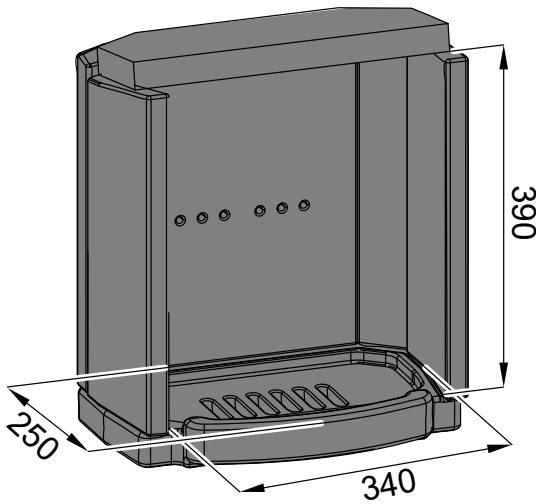


1.3. Orba



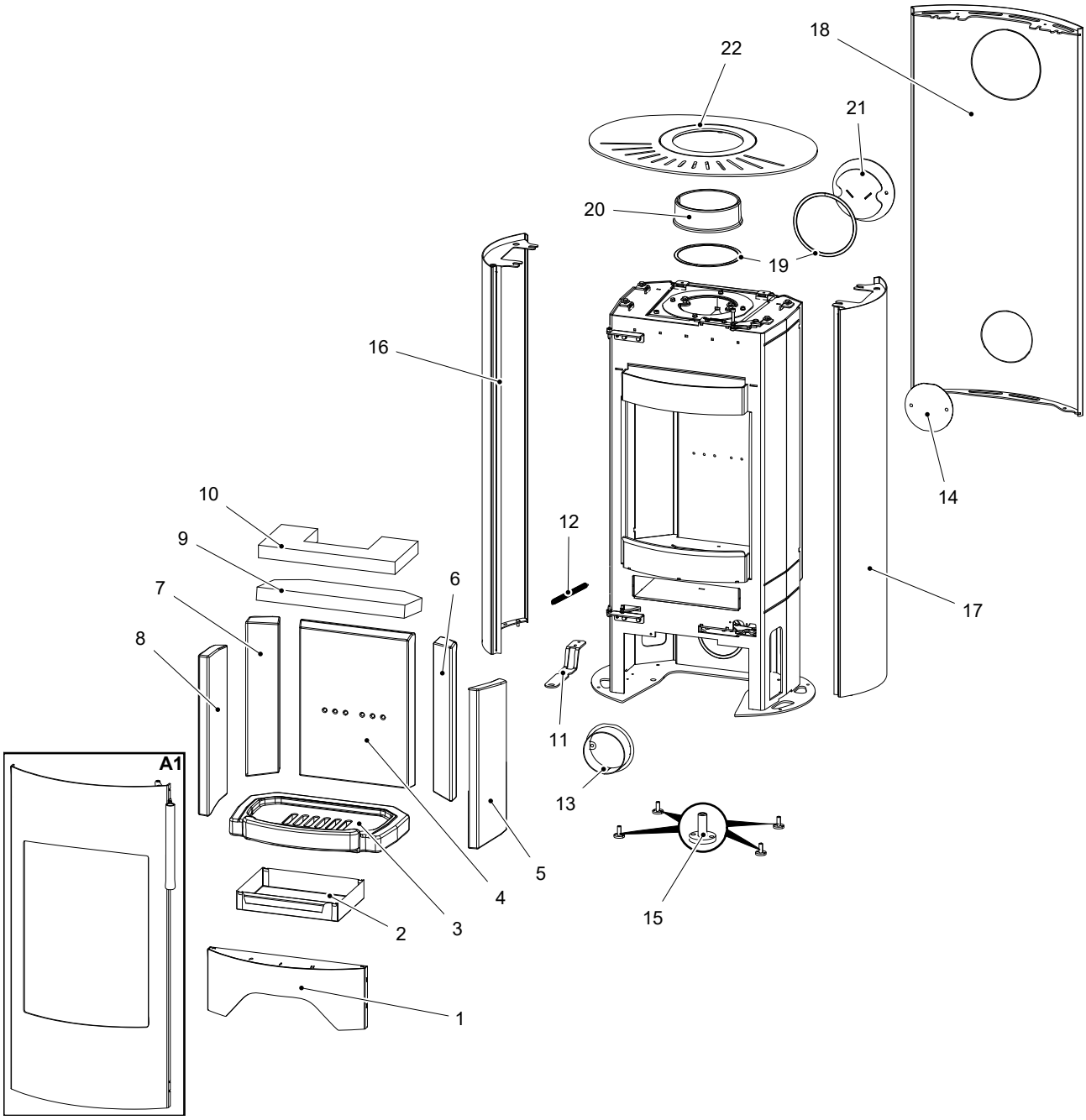






2. Seznam náhradních dílů

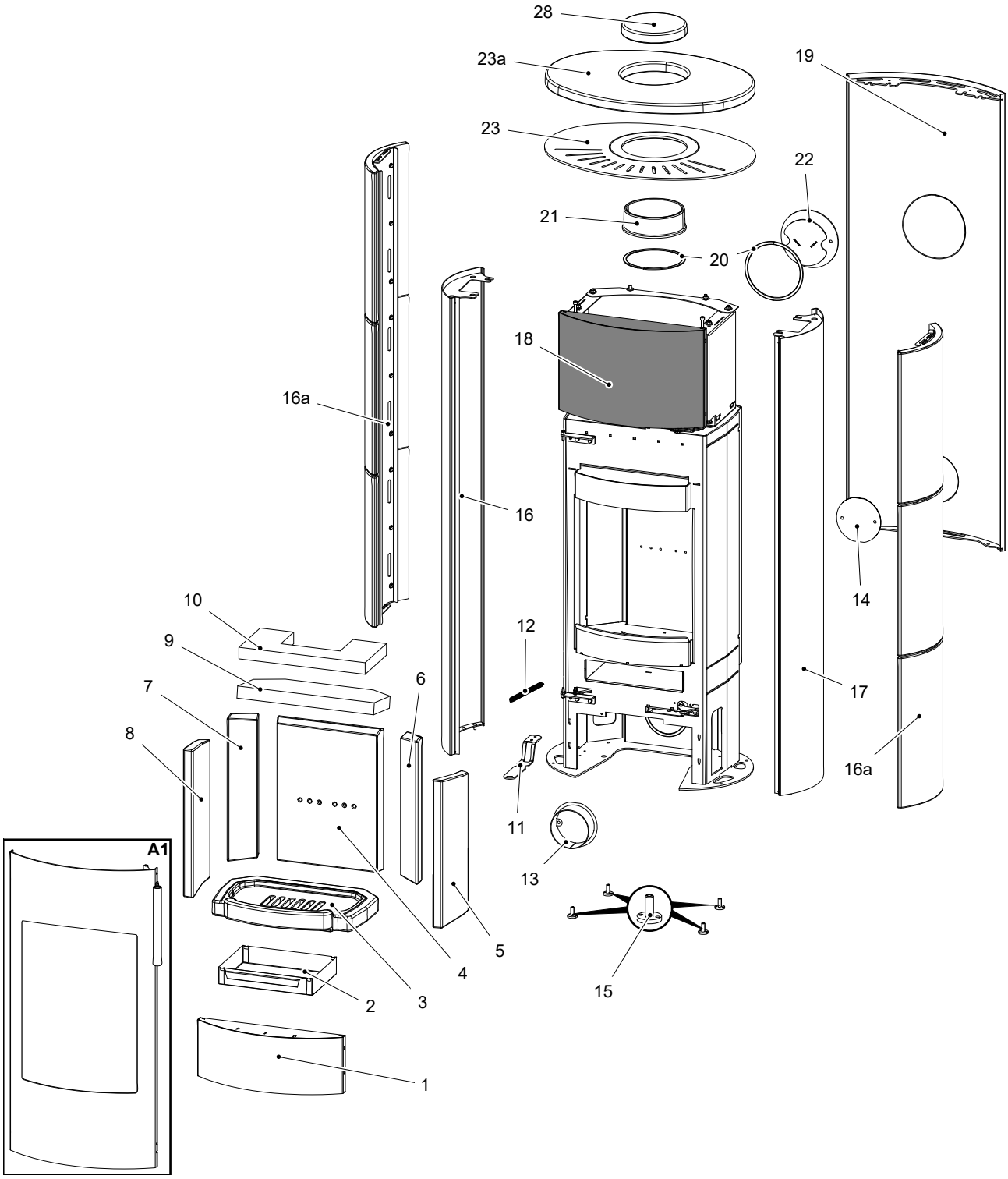
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Glow			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315105260
2	Popelník	1 ks	0494015005603

3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu/černá	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0435315305120
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0435315305110
18	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315005130
19	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
21	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
22	Víko/černá	1 ks	0494015205800

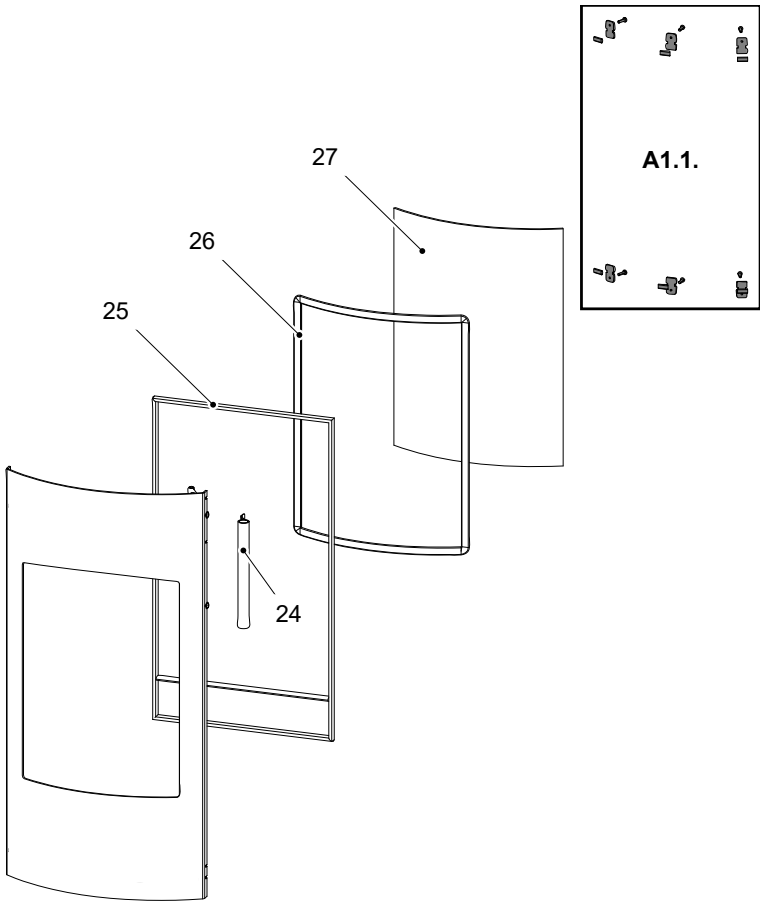
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315005260

2	Popelník	1 ks	0494015005603
3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0494015015120
16a	Boční obklad keramika/matná bílá	2 ks	0494015315170
16a	Boční obklad keramika/matná písková	2 ks	0494015325170
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0494015015110
18	Kryt horní/černá	1 ks	0435315005270
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315105130
20	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
22	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
23	Víko/černá	1 ks	0494015205800
23a	Keramické víko/matná bílá	1 ks	0494015315173
23a	Keramické víko/matná písková	1 ks	0494015325173
28	Keramické víčko/matná bílá	1 ks	0494015315174
28	Keramické víčko/matná písková	1 ks	0494015325174

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Držák skla — set/černá	1 ks	0494015305301
24	Madlo dveří/černá	1 ks	0435315005370
25	Těsnící šňůra dveří 16 mm	2200 mm	0040300160005
26	Těsnící šňůra skla 13 mm	1500 mm	0040300130005
27	Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	1 ks	0435315005321

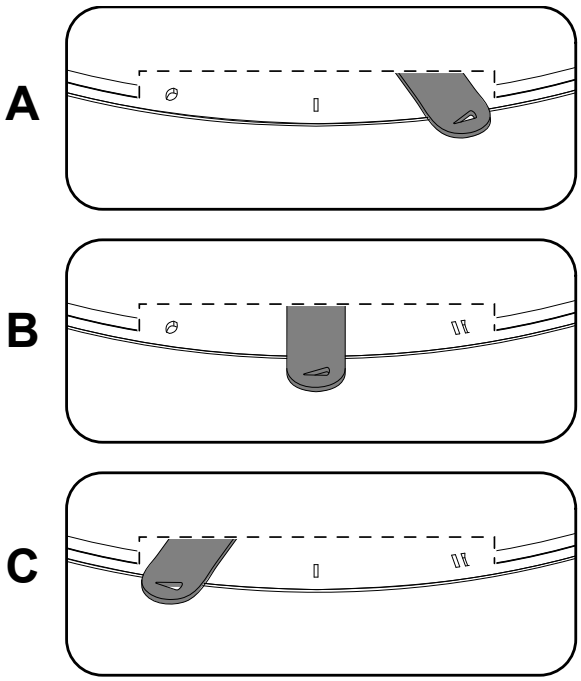
3. Easy control

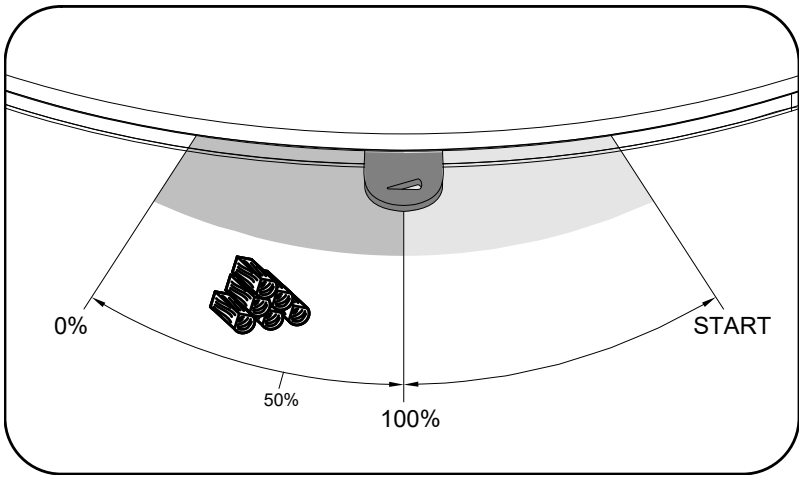
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

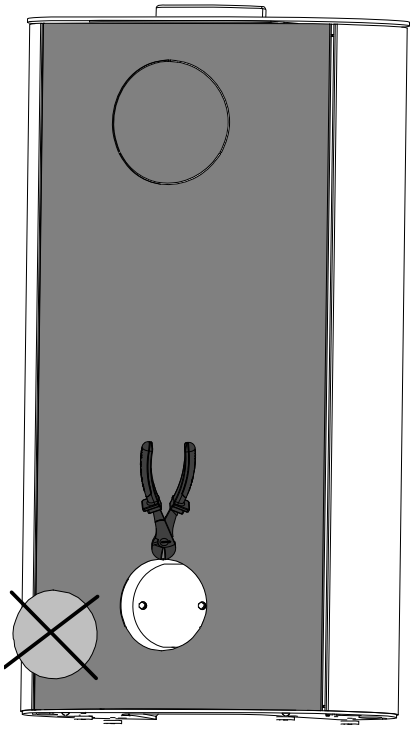
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



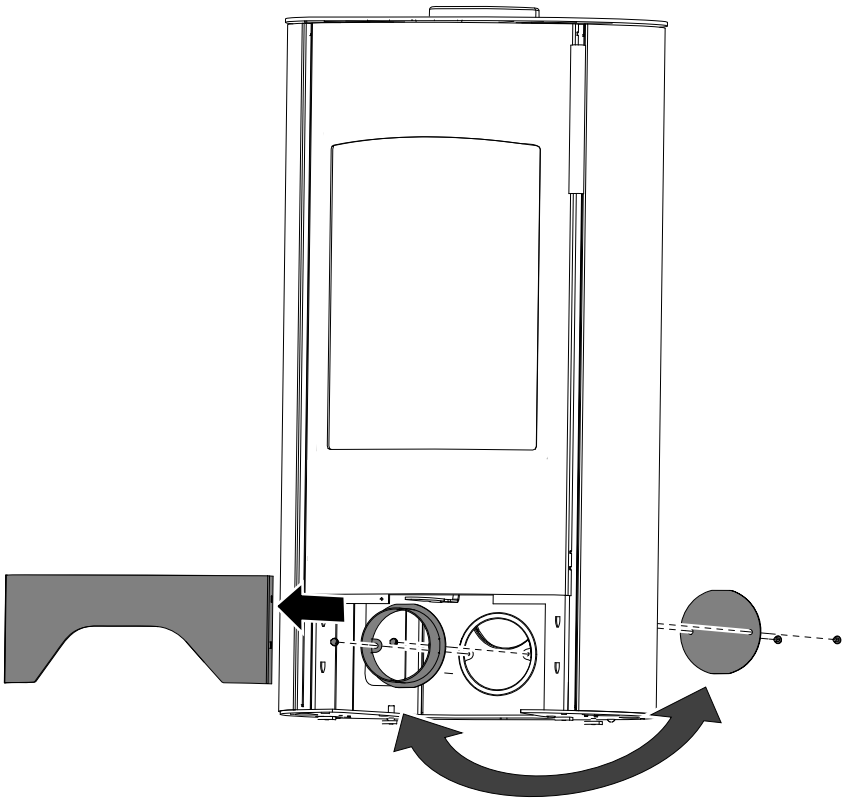


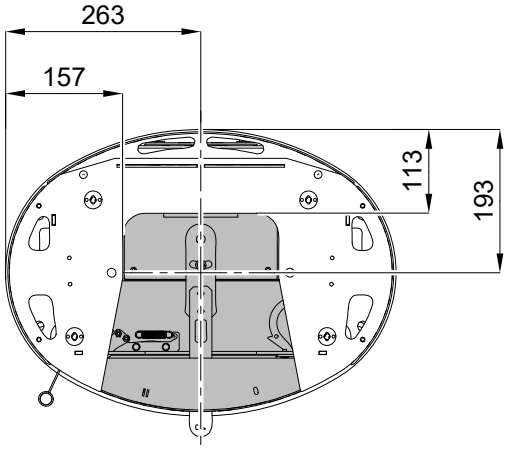
4. Záměna přívodu vzduchu

1



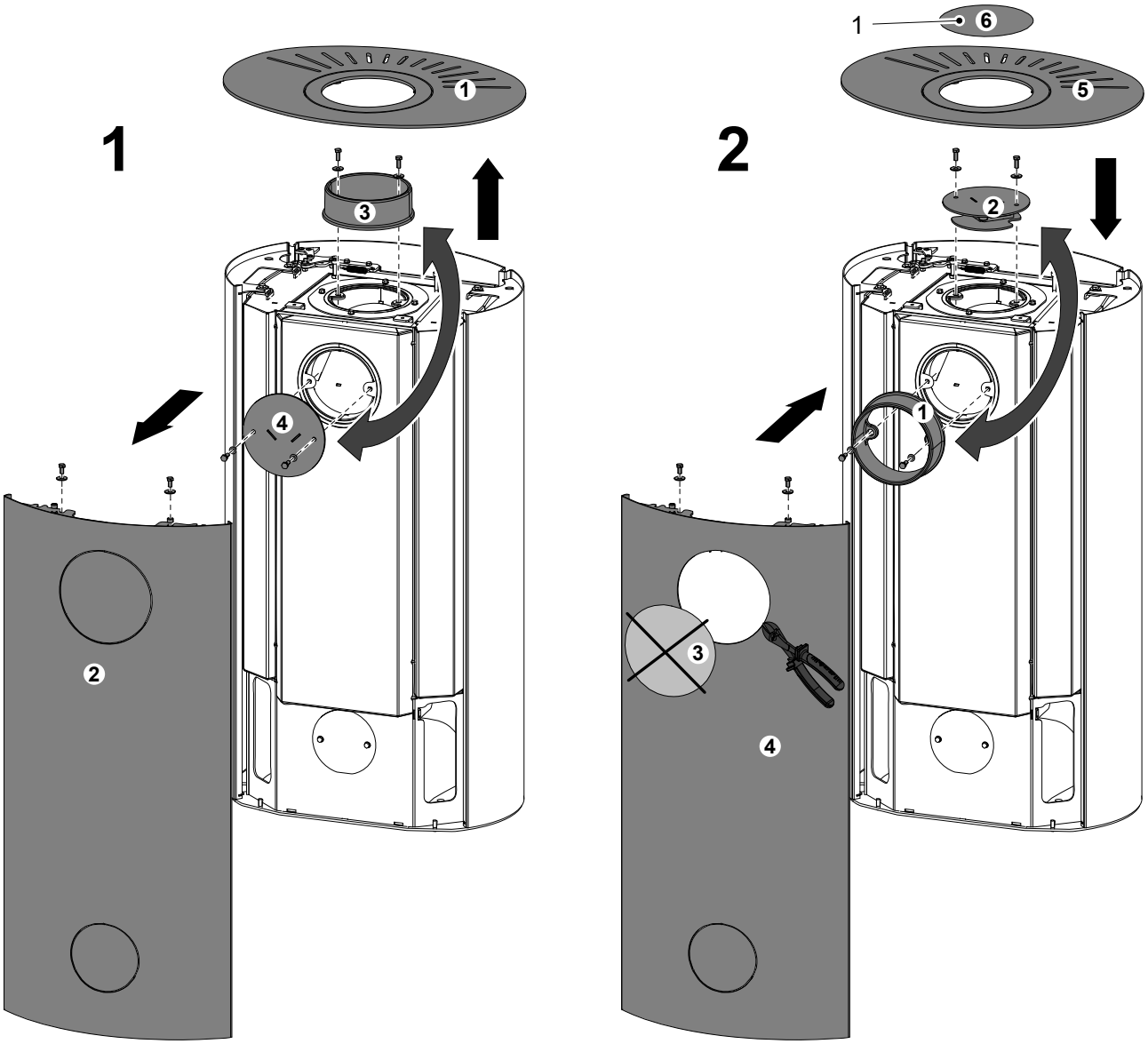
2





5. Záměna kouřovodu

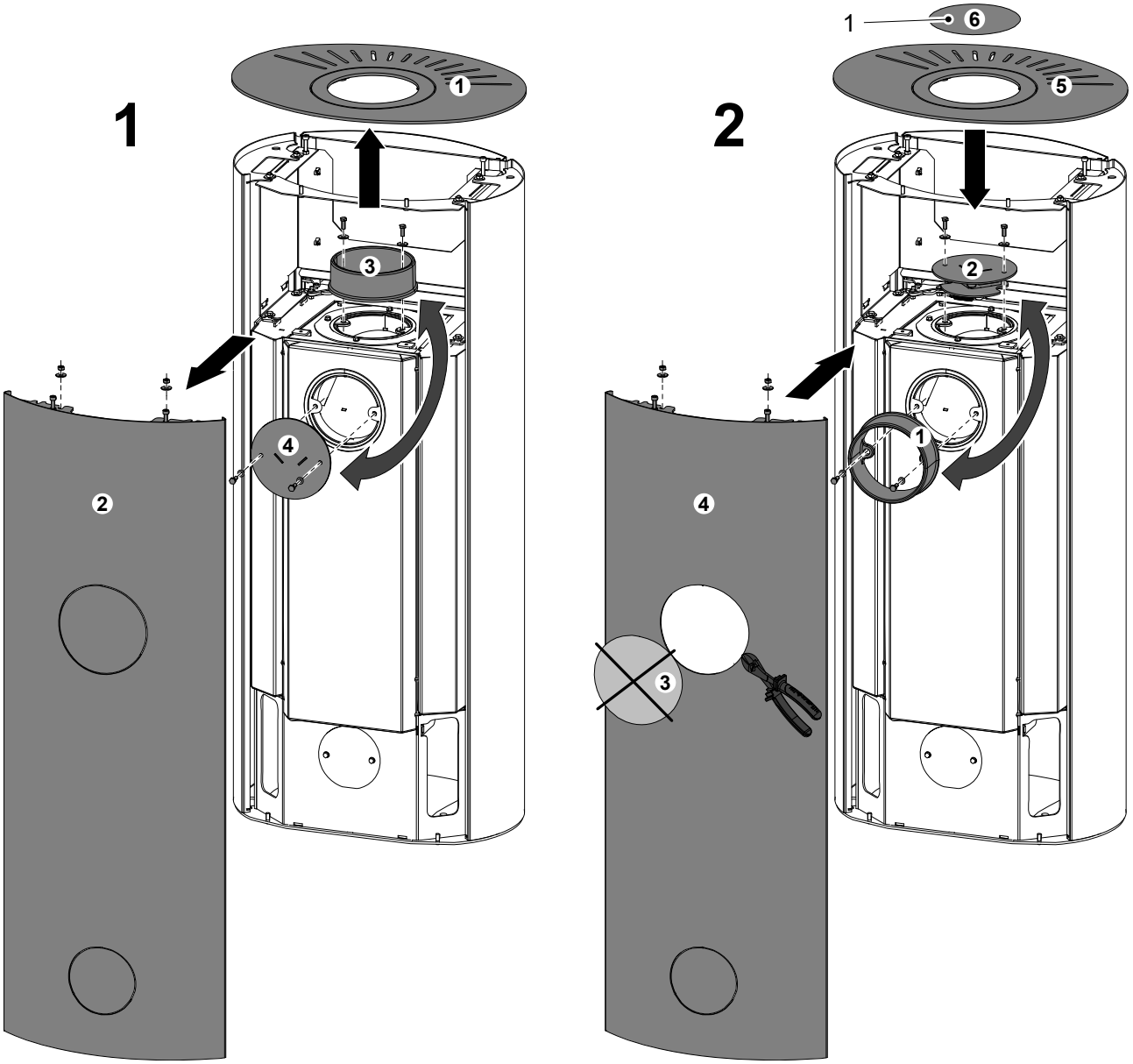
5.1. Glow



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

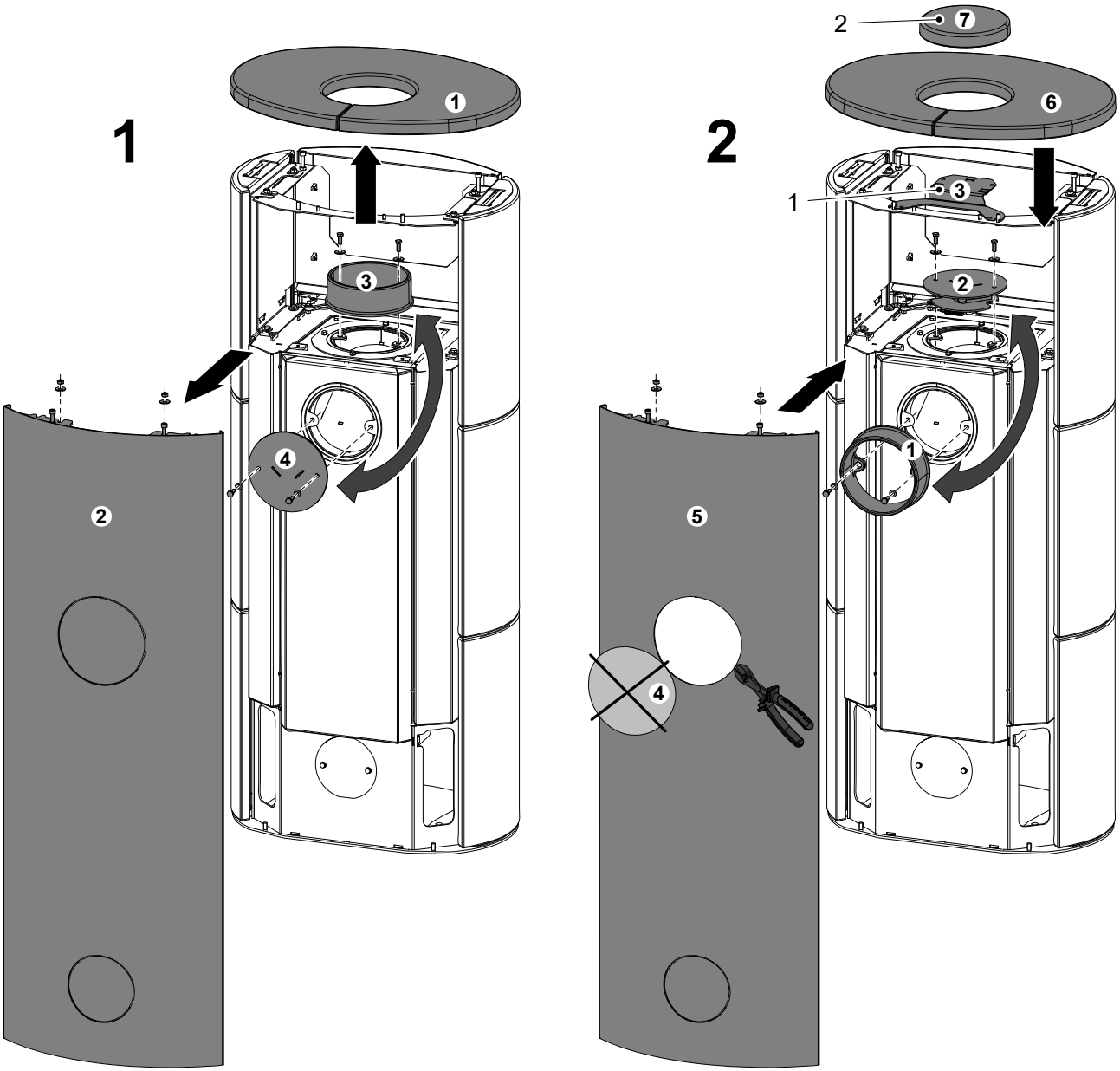
5.2. Ember



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

5.3. Orba



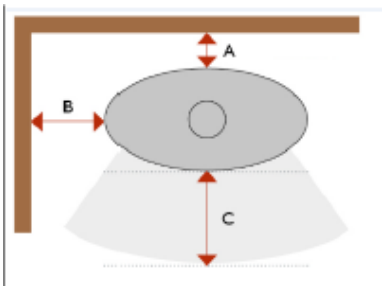
Poznámka

Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

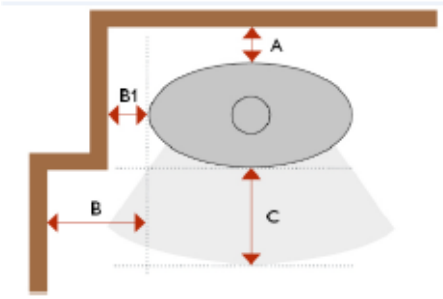
6. Připojení na koncentrický komín

Poznámka

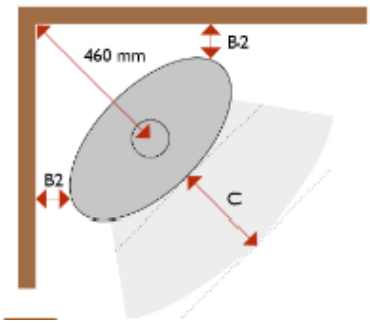
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.



Pozice	Vzdálenost (mm)
A	50
B	250
C	950



A	50
B	250
B1	150
C	950

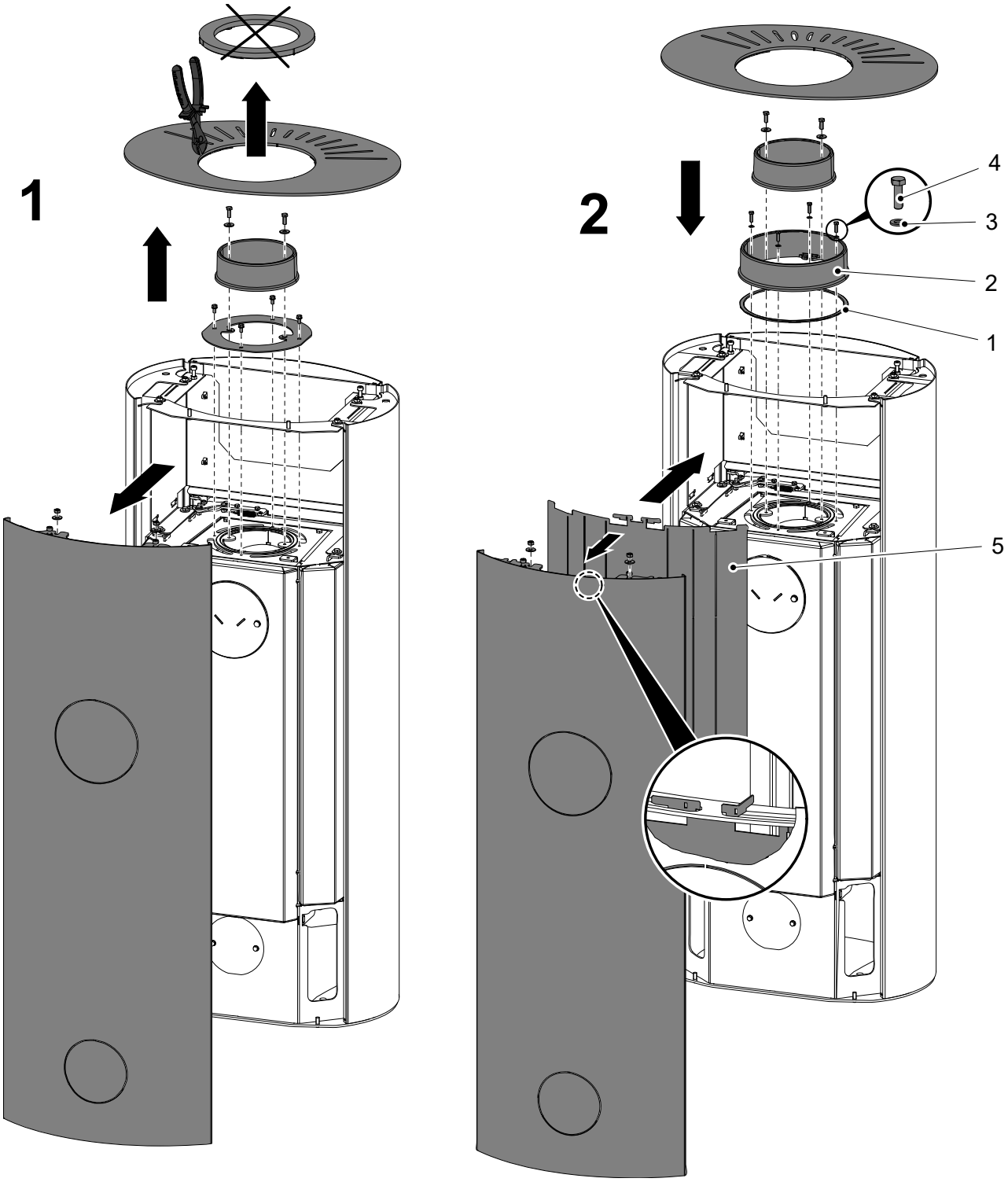


B2	120
C	950

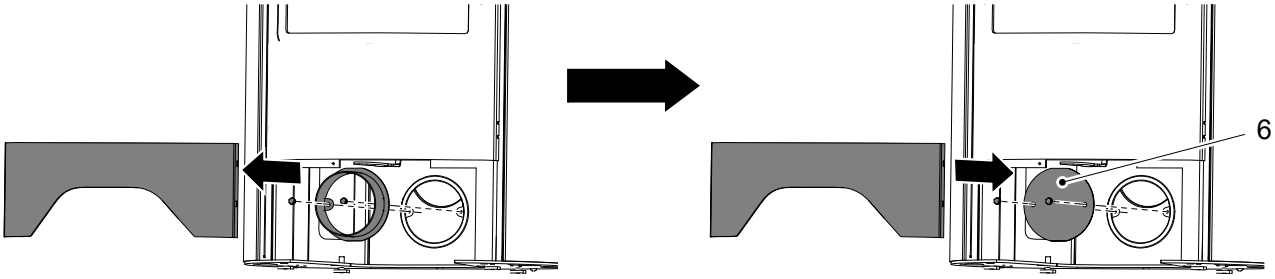
6.1. Montážní návod

Poznámka

Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).



3



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Těsnící šňůra 8x2 mm	630 mm	Není součástí dodávky, č. zboží 0494015006025
2	Hrdlo D200 mm	1 ks	
3	Podložka 5,3 DIN 125	4 ks	
4	Šroub M5x16 DIN 933	4 ks	
5	Stínění	1 ks	
6	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	